

“外研翻译产教融合育人实践基地”

建设方案（试行）

一、项目背景

“外研翻译产教融合育人实践基地”项目由外语教学与研究出版社（简称“外研社”）推出，与应用型本科院校携手并肩，积极响应国家实施“走出去”战略，助推高校提升复合型外语人才培养水平，深化产教融合，协同培养具备国际传播意识，灵活掌握翻译技术，胸怀祖国、政治坚定、业务精湛、融通中外、甘于奉献的中高端翻译人才，为助力构建中国特色话语体系贡献力量，为我国发展开放型经济、全面提高对外开放水平做好人才支撑。

二、机构介绍

外研社：由北京外国语大学创建、主办，是一家以外语教育出版为特色，国内领先、国际知名的综合性文化教育出版机构。外研社紧跟国家发展需求，以国际人才英语考试（简称国才考试）为抓手，以丰富完善的教材、测评、培训、赛事、数字化产品等教学资源和企事业单位资源为依托，构建集人才培养、人才测评、人才输送于一体的国际化人才发展体系，为高校育人和企业选人搭建沟通平台，支持高校建设产教融合育人实践基地和产业学院，积极构建教育和产业统筹融合发展新格局。

第三方企业：外研社已于众多知名翻译类企业开展良好合作，将在与高校共同确认本方案内容后，匹配相应企业资源，例如：中国对外翻译有限公司、策马集团、语翼、51语言、语言桥、巴斯乙翻译等，协同为学校的翻译人才培养提供全方位支持。

三、项目内容

“外研社翻译产教融合育人实践基地”项目内容包括官方课程、实践实训、考核认证、实习就业、校企合作、就业服务等，助力大学生拓宽国际视野、优化知识框架、增强就业竞争力、拓宽就业通道。

高校需与外研社签订合作协议，并组织学生参与课程、培训、考试和实践（国才证书持有者优先）。通过考核的基地学生，将通过双选会被优先推荐至翻译企业就业。

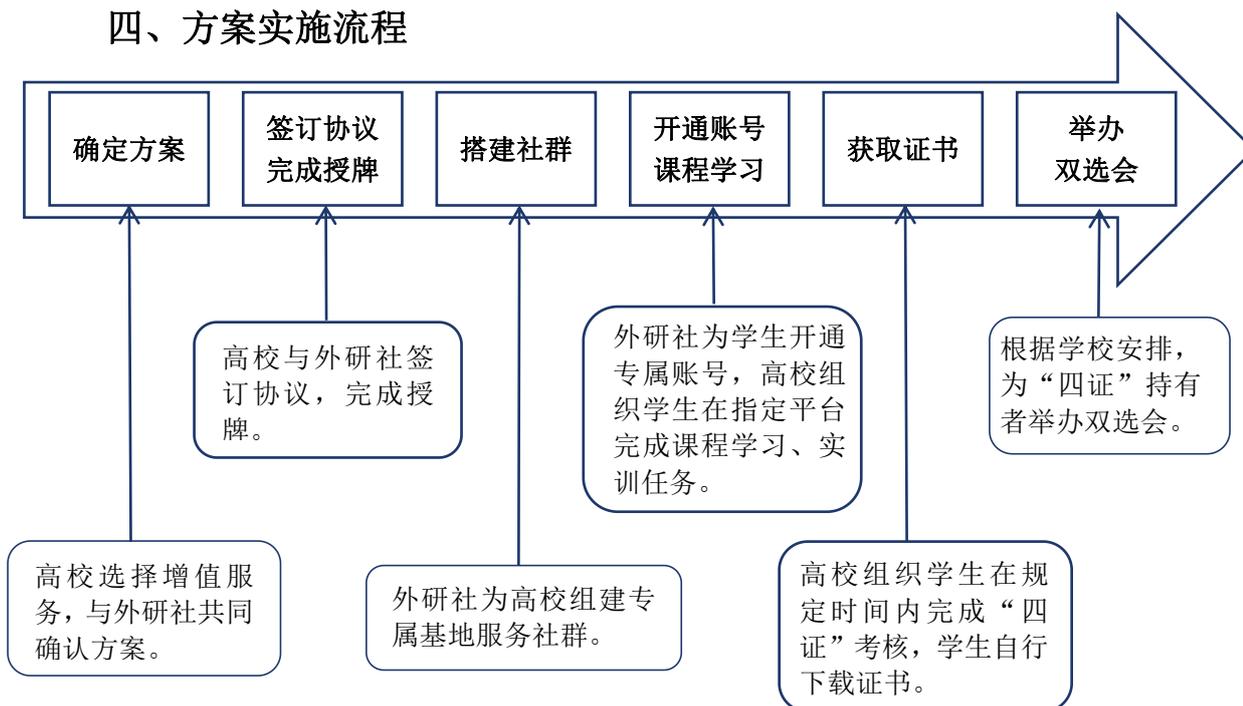
基地服务内容：

- ✓ “两课”：译后编辑、科技翻译；
- ✓ “三实训”：“译后编辑”实训、“科技翻译”课程实训、国才中级备考学习营；
- ✓ “四证”：“译后编辑”课程结业证书、“科技翻译”课程结业证书、国际人才英语考试（中级）证书、翻译实践证明；
- ✓ “一就业”：举办双选会，提供大量实习就业岗位和求职绿色通道（学校需组织至少 30 名学生取得“四证”，并参加双选会）。

模块	内容	具体说明
两课	译后编辑	了解译后编辑发展现状，熟悉译后编辑的类型及其实施原则，掌握译后编辑的策略和方法，学习译后编辑人员的必备素养，共 16 课时。
	科技翻译	了解科技文本的类型和特点，掌握科技翻译的原则和方法，熟悉科技翻译中容易出现的错误和问题，学习科技翻译案例分析，共 16 课时。
三实训	“译后编辑”课程实训	完成译后编辑实训项目，共 16 课时。
	“科技翻译”课程实训	完成科技翻译实训项目，共 16 课时。
	国才中级备考学习营	包含海量备考学习资源、小班长全程伴学、名师备考课程辅导，语言文化拓展、英语实际应用、全面职前辅导等，采用“录播课+直播课+微信社群”形式，共 26.5 课时。
四证书	课程结业证书	学生完成 2 门课程及相应的实训任务后，方可在线下载相应的 2 份证书。
	国际人才英语考试（中级）证书	由北京外国语大学中国外语测评中心研发推出的英语沟通能力认证体系，本项目要求学生达到国才中级合格及以上。

	翻译实践证明	为完成所有课程和实训的学生，颁发盖有外研社和翻译类企业公章的实践证明。
一 就 业	就业双选会	举办线上双选会，提供大量实习就业岗位和求职绿色通道（学校需组织至少 30 名学生取得“四证”，并参加双选会）。

四、方案实施流程



- 1、**确定方案：**高校与外研社共同确定方案内容，形成定制方案。
- 2、**签订协议、完成授牌：**高校与外研社共同签订合作协议，完成授牌。
- 3、**搭建社群：**高校按照要求，提供基地学生信息（包括姓名、年级、所学专业、联系方式、电子邮箱、证件号码等）。外研社根据学生信息，为学校组建、运营专属基地服务社群，学校组织学生申请入群。
- 4、**开通账号、课程学习：**
 - (1) **课程：**外研社为高校开通学生课程专属账号，学校组织学生参加课程学习。
 - (2) **实训：**外研社联系翻译类企业，为高校开通学生实训专属账号，学校组织学生课程相应的实训；外研社提供国才考试备考营群号，学校组织学

生申请入群（学生申请时需备注“姓名+手机尾号后4位”）。

5、获取证书：

(1) **课程结业证书：**学生完成两门课程及相应实训任务，方可获得电子证书。

(2) **国才考试证书：**高校组织学生登录国才考试官网，在线注册、报名国才中级。由学校统一承担此次考试报名费的基地学生，无需缴费，外研社将在报名结束后统一修改支付状态；需自行承担此次考试报名费的基地学生，在线注册、报名后，正常缴费即可。学生通过考试后，可在官网下载电子证书。

(3) **翻译实践证明：**完成上述所有课程、实训、考试，可获得翻译实践证明。

6、**举办双选会：**双方根据高校安排，共同商定双选会的时间、地点、岗位等。外研社组织相关企业为学校举办线上或线下双选会，为学生提供岗位（学校需组织至少30名学生取得“四证”，并参加双选会）。